THE NEW CANADIAN
THE VOICE OF THE SECOND GENERATION

Vol. V. No. 52 VANCOUVER, B. C. Sat., June 6, 1942

Plan Nine Farm Camps For Nisei

• • •

Report Signs Of Growing Friendship

(The Rev. L. S. Albright, the noted Canadian missionary who spent ...en years in Japan, was appointed some time ago by the Foreign ... Home Mission Boards of the United Church of Canada to Co-...rate with the Ontario Farm Service Force in "preparing the way ... helping the Nisei coming to aid in the beet harvest of Western ...ario." Rev. Albright has been campaigning extensively for the past ...eral weeks to assure the best possible reception for the Nisei in the ...ar beet camps. His first report to The New Canadian follows.—...tor.)

By Rev. L. S. Albright

CHATHAM Ont.— There has been a good deal of misunderstanding to overcome in this part of Ontario, and ...re is still some to overcome. People here just do not ...ow the Japanese Canadians and so are very apt to misjudge them. This has necessitated a very conservative ...licy to begin with, but already there are unmistakable ...gns of growing understanding, and consequent relaxation ... camp restrictions.

We now have 58 men in camp ... a remodelled building of the ...ir Grounds at Glencoe, 55 in ... similar camp building at ...resden, 21 in brand new buildings outside of Chatham and 20 ... Dover Centre, half-way be...een Chatham and Wallace...urg, also in new buildings.

Another 100 or possibly 150 men ...e expected this week and we ...pe very much that they will arrive on time. For while the weather has been very wet and cool, ...t the moment the rains cease ...d warm weather returns, the ...ets will be more than ready for ...inning.

...mp Conveniences

The camps all have electric ...ghts, running water, shower ...aths and telephone. The beds ...e steel double-deckers, with ...attress, sheets, pillows and pillow cases, all supplied. Food is ...od and plentiful, and the ...arge 75 cents a day. Some of ...e cooks are inexperienced, but ...ey have the advice of an experienced dietitian, Miss Olive Cruikshank of MacDonald College, ...uelph.

This district has had all sorts ... beet workers in the past, from Belgians to Mexicans. These are good workers and made big money but not being able to speak English freely never gained the real confidence or respect of the local people.

Win Goodwill

Of course no one expects the Nisei to be as skillful at the start as these experienced workers were, but because they speak English and are anxious to do well, I am confident that they will make good and win the goodwill of the general public, first among the farmers and then among the townspeople.

All told we expect to have nine camps, and some of them will be widely separated. Thus it will be difficult to visit all the camps in a week.

But I have the loan of a movie machine and films on order, and we hope to provide entertainment for the boys. Meanwhile the ministers and the churches have promised to provide Sunday services and other social entertainment, while softball equipment, gramophones and radios are being secured gradually. The R.C.M.P. is sympathetic and helpful, and I think we are in for a good summer.

Manitoba Settlers Now Busy On The Job

Dick Yamauchi

OTTERBURN, Man.— Evacuated families settled in this sugar-beet district are all in good health and adjusting themselves to their new homes. We are located about 35 miles south of Winnipeg, our closest stores being in Carey, which is situated on the west side of St. Pierre town.

Most of the people here are of French origin, and are very nice to us. They treat us as if we were of their own racial origin.

Most of the young Nisei, boys and girls, are working on odd jobs for their employers. This correspondent himself is getting 35c an hour working in the grain Elevator, about two miles away. The beets have been planted, and we expect to go to work on them shortly.

Quite a number of families have settled nearby, including Mr. Nagasaka of Strawberry Hill, Mr. Yoshino, Mr. Onagi, Mr. Takatsu of Haney, and Mr. Kaita of Pitt Meadows.

We have several neighbours settled at the next town south of us called Dufrost.

A softball team among the Nisei has been formed, and are playing their first game. This scribe is also playing on the St. Pierre baseball team.

Seems As If Shoe Fits Too Tightly

(From the Sun)

VANCOUVER, B. C.—A flare-up over the question of "Christian-like" treatment for Japanese residents of Canada highlighted the afternoon session of the 49th Synod of the Anglican Diocese of New Westminster in Christ Church Cathedral on Wednesday.

Remarks made by Rev. Canon W. Cooper, chairman of the synod's committee on Oriental missions to the effect that he "regretted that the leader of the anti-Japanese movement should sit here as a member of the synod" drew a heated reply from Ald. H. Wilson, a lay member.

Ald. Wilson read portions of a brief submitted to federal authorities in 1938 which, he said, proved that he then advocated settlement of the Japanese question in a spirit of goodwill".

Canon Cooper told members of the synod that the Japanese residents of Vancouver had proved themselves to be clean-living citizens.

"You don't see the Japanese drunk on the streets; neither do you see them in our penal institutions," he said.

In a resolution passed by members of the synod, the group expressed its appreciation of the work done by the Security Commission, under Major Austin Taylor and his associates, for the skill care, and courtesy with which they have dealt with the difficult problems connected with the evacuation of Japanese.

Rev. and Mrs. K. Nemoto, formerly of Steveston, left the city Sunday evening for Revelstoke. Rev. Nemoto has received a new appointment to carry on work in the Revelstoke-Sicamous district.

Commission Officials Will Make Survey Of Schools

• • •

Ottawa Plan To Speed Removal Of 6000 Women And Children

VANCOUVER, B. C., June 6.—Although detailed information is yet lacking on the report from Ottawa to the effect that evacuated women and children would be housed in Indian residential schools in the B. C. interior and the prairies, it was understood here today that officials of the British Columbia Security Comission would leave early next week on surveys of the schools.

It is estimated that the present move has come out of Ottawa itself, and the taking over of the schools has been principally arranged there.

Some alteration and construction, it is felt, will be necessary before the schools can be made suitable to house the reported 6000 people to be accomodated in them.

OTTAWA.— Labor Minister Humphrey Mitchell Thursday told the House that up to 6000 women and children evacuated from the protected area would be housed in a number of Indian residential schools in B. C. and on the prairies.

Schools at Williams Lake, B. C., Edmonton and St. Albert, Alta., and Elkhorn, Manitoba, it was reported will be used for the purpose.

(This new move has been necessitated by the lack of suitable "ghost town" accomodation available to the Security Commission.)

Use Same Staffs

Arrangements for use of the schools were worked out with the Department of Mines and Resources, and the plan is to have the present school staffs operate them during the occupancy by the evacuees.

Successful conference with church officials have been held to ensure this arrangement.

Mr. Mitchell said "The arrangement will enable a more rapid movement of Japanese women and children from Vancouver, including those at Hastings Park, and will avoid the necessity of a large expenditure for buildings".

(Considerable acreages of arable land, it is known, are attached to most of these schools, and it is thought that some farming operations may be carried on.)

I.S.S. Will Help College Students

University and high school graduates wishing to continue their studies at universities in other parts of Canada this Fall are urged to communicate with **Clyde Woollard, Secretary of the International Student Service for Canada.** Word to this effect has been received by Hajime Kagetsu, former president of the Japanese Students Club, University of British Columbia.

The International Student Service, a world wide organization with headquarters in Geneva, undertakes to minimize the disorganizing effects of war upon student life in every possible way. It will assist Japanese students who are evacuated from the coast to be placed in other Canadian universities. To assist in this work the Canadian office wishes to un-

(Please See Page 3)

Concert Brings New Life To Lonely Men In Princeton Camp

By U. T.

PRINCETON NO. 2 Camp.—In ...der to promote harmony and ...nderstanding among the men ...nd to maintain relations with ...e officials here, a camp committee has been set up here.

Headed by Zenbei Soga, the ...mmittee includes Shigeru Sa...ai, Takeo Watanabe, Kohei Ni...iyama, Toichi Nakamura, To...e Yanai, Harunobu Azuma, and ...aro Tomimoto.

On May 27 a meeting was held to hear the report on the formation of the committee, and following the meeting a concert was held in the mess hall.

Guests of honor included Charles Harrison, camp superintendent and Mr. and Mrs. Goldsmith.

The concert opened with an address by Zenbei Soga, committee chairman. Self-introductions were then made in the dialects of each man's birthplace, and a program of more than 30 items was presented. Tobei Yanai was the capable master of ceremonies.

Although every artist put on an excellent performance, winning loud applause from the audience, Messrs. Watanabe and Koyama's "yasuki-bushi" and Mr. Nagami's "dojo-sukui" were particularly well received. Another feature of the afternoon was the Japanese dance, "Junrei Odori" by Messrs. Tanaka and Fukumoto, attired in the Japanese "nagajuban" costume. Mr. Dick Night, who is one of the guards here, sang a solo and received a great ovation.

The concert served to sweep away the gloom and monotony of the camp, and brought new life to the old men's group in this camp.

During intervals in the program the report on the camp committee was presented, and speeches were made by Mr. Soga and Mr. Nakamura.

Rev. and Mrs. M. Akagawa of New Westminster will leave for Rev. Akagawa's new appointment ... Southern Manitoba on Thurs... [illegible]

BULL GANG EXPANDING

Carry On As Long As Possible

By unanimous decision, members of the Japanese Canadian Citizens Council still remaining in the city voted Thursday to carry on with their work as long as they are permitted to stay in the city.

Although a number of members signified that they would like to take advantage of evacuation opportunities now open, the decision of the Council was to continue its activities until the very last member had to move.

A review of the work carried on by the Council noted especially that more and more calls are coming in to the "Bull Gang" for actual manual help in packing before moving to ghost towns. As many as ten families per day are asking for assistance, and to meet this extra members of the council are being drafted.

The welfare section reported that the need for direct relief has now decreased, since official arrangements for living allowances have been made.

General Welfare

Much assistance, however, is still being given in the way of general welfare, particularly in the clearing station. Loss of three members who were called to Kaslo for welfare work was regretted, but it was felt that the growing need in the interior towns was all-important.

Hope that the Lillooet self-supporting project, now being pushed by the Council, would shortly be complete was expressed; and definite word that will enable the Nicola venture to go ahead is anticipated, it was indicated.

Living allowances to be paid to some council members who are devoting all their time and energy to the work of the Council, at considerable cost to themselves, were approved.

Thanks From Council

The Japanese Canadian Citizens' Council wishes to acknowledge with thanks donations of $3 and $4 from Mrs. Z. Kinoshita and Mrs. Katayama, respectively, in appreciation of services tendered by the Council "Bull Gang".

Thanks are also extended to the Kitsilano Rengo Seinenkai for its donation of $4.27 and the Kitsilano Boshikai, $11.43, and to an anonymous citizen who gave $100 to help in the completion of the Lillooet project.

The Council also wishes to express its thanks to the Japanese Canadian Red Cross Unit which donated the balance of its treasury for welfare work in the Japanese community.

The New Canadian

Published twice weekly as an organ for information and expression among the people of Japanese origin resident in the Dominion of Canada.

PAcific 8431 215 EAST CORDOVA

Vancouver, B. C.

LETTERS TO THE EDITOR

Reader Offers Solution For The Green Vegetable Problem

Editor, The New Canadian — Dear Sir: I cannot tell you in words how much pleasure "The New Canadian" brings to us. Though we are far away, the paper brings us closer to the scene of evacuation — the excitement, the hustle and bustle, the worry of what to take and what not to take, the last minute farewells, the hundreds of things one forgets to do, etc., etc.,— how vividly they are portrayed!

A few minutes ago I read that the price of a stalk of celery is thirty-five cents at Greenwood. That gave me the inspiration to write this letter, hoping that some may benefit by it.

When we first came to Port Hope, we too were amazed at the high price of fresh vegetables, so we began looking around for some "warabi". We couldn't find any but we've found "Lamb's Quarters" ("Akada"), wild Mustard Plant ("Karashima"), Burdock ("Wild Gobo") and of course lots and lots of dandelions.

Lamb's Quarters are usually found in semi-cultivated areas and are delicious when made into "goma no oshitashi". Mustard plant makes very good "otsukemono". The wild "Gobo" needs to be cut up small and soaked in water for a while before using. The younger Burdock root is better. I have been told that you can grow very good "Gobo" with seeds taken from the wild "Gobo". We are looking for some "seri" and "mitsuba" but so far we have been unsuccessful.

Plant "Goma"

Have the houses in the ghost towns some suitable garden grounds around them? Perhaps by harvest time many a wild land will be transformed into so-called "Victory Gardens". The climate here is very much like Japan so my husband is planting "goma" and "azuki" seeds as an experiment.

When we left Vancouver in March we were told that we were coming to a beautiful part of Canada. Bare trees and dead-looking grass greeted us and my heart ached for the lovely green of Vancouver. However, in a few weeks the whole countryside has become alive. I've never seen so many shades of green before! The month of May was lilac time, and we feasted our eyes upon the hills covered with them. We are wondering what treasures the summer and autumn will unfold.

Hisaye Hayashi

c/o Dr. C. T. Currelly,
R. R. No. 3,
Port Hope, Ont.

Editor, The New Canadian — Dear Sir: Please forward your paper, The New Canadian, to our new address. We have been reading and benefitting from your paper for a long time and now I miss it as much as I miss my friends back home.

Muneo Takeda

Nobleford, Alta.

We have been taking your paper in Vancouver for the last two years, but we have moved to Grand Forks so will you please continue to send it to us and oblige.

Masao Asano

Grand Forks, B. C.

Editor, The New Canadian — Dear Sir: Received your issue of May 22, and thank you very much for sending it. Will be looking forward to receiving all other issues as well.

This district of Taber is very nice and it is very fertile, so we are looking forward to a good crop of sugar beets. We are only half a mile from the town of Taber.

Hoping I may be of service to your paper in regards to any news of this district.

M. Sakamoto

Taber, Alta.

This Sunday's Services at City Churches

Church of Ascension

English Holy Communion, 8:30 a.m.; Junior Church, 10 a.m.; Sunday School, 10 a.m.; Morning Prayer and Holy Communion, 11 a.m. "Love" sermon by Rev. G. G. Nakayama.

The regular monthly English Holy Communion for the Sunday School Teachers and young people will be held at 8:30 a.m. with Rev. G. G. Nakayama as celebrant. A breakfast fellowship will follow the service. Since this may be the last one, all the young people are urged to attend.

Hastings Park

Holy Communion for Anglicans, 7 a.m.; Sunday School, 9 a.m.; Evening Service, 6 p.m., sermon by Rev. G. G. Nakayama; English service at 7 p.m.

United Church

Sunday Schools: Powell St. at 9:45 a.m.—"Christ's Words on the Cross". Fairview Mission at 10 a.m. (Hastings East has been discontinued).

Morning Worship: Powell St. at 11 a.m. Rev. Yoshio Ono, formerly of Cumberland, guest preacher, "Five Acts of Our Lord". Sololst, Marie Akiyama.

Many families who have registered with the United Church, to be evacuated to an inland point have not as yet picked up their work sheets. They are asked to do so and report for their medical examinations at their earliest convenience.

Thanks Craigellachie

Sincere thanks go from The New Canadian to the men in camp at Craigellachie, B. C., for their donation of $8.00 collected from all the men and forwarded to this newspaper.

Evacuees Across Canada

Tokijiro Takenaka, Kanichi Matsubayashi and Takaichi Umezuki have moved to the upstairs of the Tairiku Nippo building following the departure of their families to Slocan on Wednesday.

Mr. and Mrs. S. Nose and son, Roy, to Cornwall, Ont., Tuesday; Mr. and Mrs. Tsutae Sato to Lacombe, Alta., Saturday; Yoshio and Masao Matsui, to St. Thomas, Monday; Miss Kay Yasunaka, to St. Thomas, a week Thursday; Mr. B. Hisaoka, to detention, Thursday; Mr. and Mrs. N. Takimoto, Mr. and Mrs. R. Hyodo, Mrs. S. Sasaki and family, Mrs. R. Nobuoka and family, Mrs. Ken Kutsukake and Eiko Kutsukake, Mrs. M. Yamazaki, Mr. and Mrs. K. Mayeda, to Kaslo, Friday; Mrs. S. Onizuka, to Greenwood, Friday; Mr. S. Okuma and family, to Lillooet, Thursday.

Transfers authorized by the Security Commission from the road camp since June 4, include:

Kijuro Inouye; Geikie, to Celista; Tatsuji Watanabe, Albreda, to Grand Forks; Kenichi Nakata, Black Spur, to Winnipeg; Tomokichi Shibata, Geikie, to Barriere, B. C.; Tanayoshi Kido, No. 1, Princeton and Enosuke Teranishi, Lucerne, to Alberta; Tasujiro Deguchi, Thunder River, to Grinrod, B. C.

Mrs. Asako Nakane, formerly of 355 Powell Street, is advised that a cheque from the Government has been sent to her at ... address, and may be now secured at the office of Hajime Suzuki, 377 Powell Street.

Farm Service Nisei To Rece Badges Of Membership

By Kunio Shimizu

VALETTA, Ont. — It is understood here that every Japanese evacuee who comes to work on Ontario farms automatically become a member of the Ontario Farm Service Force, organized by the provincial government to the shortage of farm labor. The force, it is declared, w built up to a total of 40,000 this summer, most of whom be recruited from high school students.

Badges, designating membership in the force, will shortly be distributed among the Nisei.

Owing to a change in plans, the entire second group which left Schreiber Thursday has preceded to the camp at Valetta. They were greeted on their arrival by the Ladies' Auxiliary of the local Presbyterian Church which tendered a luncheon to the new workers.

After a two-hour instruction in the method of thinning in the fields, the workers started on their jobs.

Official Understanding

They were first treated, however, to soft drinks, sent to the boys with the compliments of Mrs. Jeanette Grant, proprietor of one of the stores in Valetta. Later Rev. W. A. Williams, a local pastor, brought magazines and equipment. All in all the of the officials has been friendly and understanding.

Camp accomodation is able, with electricity available running water is installed but a well is expected to be very shortly.

New kitchen utensils, cups, plates, spring decker beds similar to those use at Hastings Park, mattresses, and pillow have all been supplied.

At the present time rules camp restrict the workers to camp area, except when ing to work. Some of the rules stricter than those in the camps, but it is generally that they will be eased considerably in time.

By Kyuichi Ozaki

GLENCOE, Ont. — The first group of Nisei from Schreiber came on May 26 to Glencoe, south-west of Toronto. Our camp is located in the fair grounds of the country town, whose population is about 700-800. We are living now in the old fair buildings, which have been repaired for our use.

At present we are not allowed to go into town to shop, but it is believed that this situation will soon be solved after arrangements with the authorities.

The country-side here resembles the agricultural districts of Br Columbia, and there are fruits and vegetables. The cl is very warm; swallows fly on every hand, and the sound crickets chirping can be he We are already feeling the proach of hot mid-summer, the cool breezes which blow help considerably.

The wages per acre on the su beet fields are $22. Other the farms pay $3.50 per day, understood, although this is yet fully confirmed.

Compared to Schreiber we ha plenty of fresh vegetables milk, so everyone feels content

Committee Chosen At Dresden To Run All Camp Affairs

By Sadao Nikaido

DRESDEN, Ont. — In elections held last week am the men of the Farm Service Force Camp here in Dresd a committee of four, composed of Harry Kamo, S. S George Kato, and Sam Hagino was chosen. The Committ was set up at the suggestion of Alex McLaren, head of th Farm Service Force, to oversee the general affairs of th camp.

One of the first details arranged was the decision to spell of two men each day to attend to sweeping and keeping the camp neat and tidy.

As this camp is expected to be the permanent home of a number of boys, it is thought that social and education facilities, which were lacking in Schreiber, can be established in co-operation with officials and church organizations.

The majority of boys who have settled at Dresden are those formerly of New Westminster and a number of Vancouver youths who were in Camp 5-3 at Jackfish.

Upon our arrival here we were much surprised to be greeted by newspaper reporters, cameramen, officials and clergymen of the district. We took pains to express our appreciation of the friendly reception.

Our living quarters are "ok", there being a spacious dining room, a kitchen and a living room. Electricity is provided, and best of all a shower bath.

Meals, too, are "ok". Although we may not have roast beef all the time, we are sure to have plenty of fresh vegetables and milk.

Rev. Gowen, of the Church in Dresden, has provided us with four bats four balls for our pleasure. the New Westminster boys come all the musicians of Sch ber, and Black. With all the rice they are doing night and we think it will not be long be we have a good orchestra or

There are some restrictions the camp. All lights must be by 10 p.m. No one is allowed wander about. These are just our own good and they will lifted as time goes on and the people here come to know us, the officials declare. Thus we have not experienced hardships because of these rules. A religious service was held for us last Sunday.

This country is altogether different from the Schreiber In Schreiber it was spring but here it is mid-summer. Schreiber there is nothing rocks and dead trees; but there are pastures and rich soil. Over there everything dead and wild; here alive and tured. **The weather, too, seems be much warmer and comfortable and is much like that of Vancouver.**

Delicious Chinese Dishes

★ SUN PEKIN CHOP SUEY

Caterers to Banquets and Weddings

252 Powell Street PAcific 9610

★ For the BEST IN FOOD at the LOWEST PRICES . . .

Of Course It's The

Union Fish Company

FISH — GROCERIES — PROVISIONS

Highland 0335-6 469 Powell Street

Gosnell Men Buy Camp Radio

By T. Hamazumi

GOSNELL, B. C. — About 100 Japanese are working in the road camp here in Gosnell, and thus far all are in good spirits. For the first month or so we lived in cars and experienced many inconveniences; but in early May we moved to this camp.

The buildings here include two bunk-houses, 26 feet by 62 feet, a bath-house, and a spacious mess-hall, adequate to serve 100 men at a time.

The stumps and brush around the camp are being cleared gradually to make way for vegetables and flower gardens.

Our camp is located on the upper Blue River about one mile from the C. N. It is a hundred miles south of Jasper, and thirty miles from the town of Blue River further down the river.

At present road work here is confined to hand labor since we have no horses or explosives, but it is said that a tractor will be sent here soon.

When we arrived here in the latter part of March there were still three or four feet of snow, but nowadays it is quite hot during the daytime. Although we had feared being tortured by mosquitoes when the summer came, it seems now that this was a needless worry.

On May 22, a camp committee was also organized here, and a number of proposals adopted, including the purchase of a community radio. Providing facilities for table-tennis and ball games are also being considered.

Chemainus Lads Gather At Dover

DOVER CENTRE, Ont.—Twenty Nisei from Jackfish, Ont. have been placed in the Farm Service Force Camp at Dover Centre, half-way between Chatham and Wallaceburg.

The Dover Centre Camp is a brand-new camp, with electric lights, running hot and cold water, with showers, and a large wooden electric frigidaire.

Ladies organizations in the vicinity gave a luncheon, featured a vegetable salad, for the Nisei upon their arrival. Three of the boys are now doing the cooking, with no ill results reported thus far.

Located at the camp here are Mitsuo Izumi, Tommy Okada, Bobby Yoshida, Satoshi Izumi, Tokio Yoshida, Michi Madokoro, Masao Tsujimoto, Hideo Imaoka, Minoru Okada, Mitsuo Yoshida, all formerly of Chemainus; Tadashi Sawada, Toji Kayahara, Kazushige Oikawa, Jack Tanaka, from Vancouver; Shigeru Kawasaki, Raymond; Koichi Nishikaze, Kayzi Nishio, Prince Rupert; H. Ohtani, Allison Harbour; M. Koga, Duncan, and J. Shimizu, Victoria.

Nationals Committee

Jitaro "Charles" Tanaka, well-known Vancouver furniture manufacturer, and Ippei Nishio, prominent importer and exporter, have been named officially to a committee to act in behalf of Japanese nationals in Canada, it was learned this week. Both nationals their appointment has been made through the Spanish consulate-general, and approved by Ottawa. It is understood that Mr. Nishio will return to the city from the Bridge River district.

STUDENTS, cont. from p. 1

STUDENTS, cont. from p. 1

undertake a survey to find out the nature and extent of the difficulties faced by Japanese students.

Prospective students are asked to mail the following information to Clyde Woollard, Secretary, International Student Service, Hart House, Toronto, Ontario.

1. Name and Summer Address.
2. University you wish to attend.
3. Is I.S.S. financial assistance essential for you to continue your studies.
4. How are you affected in your summer earnings.
5. Do you need money for both tuition fees and living expenses or only one.
6. Are you at present at a work camp, self-supporting community, interior housing project, or otherwise.
7. If not evacuated where do you expect to go.
8. What arrangements have you already made regarding continuance of studies? Give details.

A MAIL ORDER SERVICIE

• T. MAIKAWA STORES LIMITED wish to announce that they have arranged to operate a mail-order business for the benefit of Japanese evacuated from this area.

• A complete line of Dry Goods and Groceries is carried, including a supply of goods of Japanese manufacture.

• Send your orders, together with money order, to 369 Powell Street, Vancouver. Any balance will be promptly remitted with your order.

メールオーダーを御利用下さい

移動された日本人諸氏の御便宜を図る為に本店では郵便による御注文に応ずる事に致しました

衣服類一切から日本物をも含んでの食料品各種を用意して居ります

モネー・オーダー（郵便為替）で御注文下さい

残金は品物発送と同時にお返し致します

晩市パウエル街三六九

前川商店

T. MAIKAWA STORES LTD.

369 POWELL STREET, VANCOUVER, B. C.

結構食べられる 野生のカラシナやゴボウ

アカダは「むしただし」にして甘しい

（オンタリオ州ポート・ホープにて 林久枝）「ニューカナデアン」を読める喜びは言葉では表し得ない。こんな遠い所に来てゐるに拘らず貴紙を通して日本人移動の様子が手にとる様に分るのである。グリンウッドでセロリ一本が廿五仙もするといふ通信を読んで此の手紙を書く気になつたのだが何かの参考になると思ふ。

私達が最初此のポート・ホープに来た時も新鮮な野菜物の高いのに驚いてサラダを探し廻つたものである。それは到々見付からなかつたがアカダや野生のカラシナやゴボウはあつた。勿論ダンボだけは沢山あつた。アカダは畑の縁にあるが「ゴマのおしたし」にすると甘しい。カラシナからは上等のお漬物ができる。野生のゴボウは小さくきざんで水の中でアクを抜く必要があるが若いの程よい。此の野生ゴボウの種を蒔くと立派なゴボウがとれるときいてゐる。にらやミツバも探してゐるがまだ見付からぬ。

ゴーントタウンの家の周りにガーデンを作る地所があつたら今に所謂「ヴイクトリー・ガーデン」が出来る事と思ふ。当地の気候は日本とよく似てゐるので良人はゴマやアヅキを試作してゐる。

三月に晩市を立つて此所に来た時には枯木や枯草ばかりの様で緑の地面が恋しかつたが、数週間後には此の地方一帯が生々して来た。緑といふものをこんなにも多く見るのは初めてである。五月はライラックの花の時で丘一面に咲いでゐる。ほど秋には何ういふ風な眺めになるかしら……。

一時間三十五仙で 小麦庫に働く

（マニトバ州オッターバーンにて 山内ディック）当地のシュガービート耕作地へ移動して来た家族は皆達者で新生活に身體を慣らしてゐる。ここはウイニペッグの南三十五哩で一番近くの店はカレーにある。住民の多くはフランス系で非常に親切だし恰も同じ人種であるかのやうに優待してくれる。

二世の若い男女の多くは週末の所で雑働きをして居り僕自身も二週間ばかり先きの小麦庫で一時間三十五仙で働いてゐる。ビーツは既に種まきが済んだし遊からす其の方の仕事がはじまる筈である。

トゥベリー・ヒルの長坂氏へネートの吉野、小椰、高津諸氏やビットメドウの瀬田氏など多数の家族が近くに住んでゐる。二世の間ではソフトボールのチームが組織されてゲームが開始されてゐる。

（アルバータ州テーバーにて 坂本生）ニューカナデアン紙を有難く当地方は良い所で地味は肥沃、シュガービートの収穫も良好だと思つてゐる。当地方に関する貴紙の御用は何でも勤めるつもりである

親睦慰安の演藝會を開催

プリンストンの第二キャンプで

委員會も組織して生活を調和

（プリンストン第二キャンプ通信）当キャンプでは相互の融和と生活の調和を図り当局との連絡を保持するため次の人々からなる委員会を設けた。

△委員長、曽我部兵衛、△委員、佐々木茂、渡辺武雄、西山幸平、中村登市、桐井藤兵衛、橋本春信、富木宇太郎

五月廿七日には右の如く成立した委員会の総会を兼ねて親睦慰安の演藝会を催した。午後二時より食堂に全員集合、白人側よりもキャンプ主任のチャーレー・ハーマン氏を始めベッドガードのバールスミス氏夫妻など七名列席、曽我委員長の開会の辞、お国訛で出身別の自己紹介があつてから桜井氏司会の下に三十余のプログラムが進められたが何れ劣らぬ素人揃ひで大喝采を博したが中でも渡辺、小山両氏の安来節に永見氏の浪花節、小山氏の端唄、流行歌、田中、稲元両氏の娘さんの長[illegible]を着ての観衆踊などで当日の花形で持てに持てた。異彩を放つたのはボードのデッキ・ナイト氏の独唱であつた。今回の催しは過去三ケ月に亘る単調な生活の憂色を一掃しておさんの運動を大いに若返らせたもので一同大満足で午後五時散会したがプログラムの合間に佐々木氏の委員会成立並に経過報告、会計報告、中井勝氏の辞任などがあつた（ユー・テー生）

市民委員會が感謝

帰化人会援助の下に組織してゐる日系市民委員会の「ブロー・ギャング」は毎日の様に評だくて活動して居り其の奉仕に対し多くの家庭から感謝されてゐるがミセス木下とミセス片山から三弗、四弗を市民委員会に寄附、委員会では紙上を通して深謝してゐる。又赤十字社日本人部から六十二弗三十五仙、キチラノ聯合青年会から四弗廿七仙、同語学校保護者会から十一弗四十三仙、リルーエット移動家族援助の為に無名氏から百弗の寄附があつた事に対しても深く感謝してゐる。

本紙後援者に感謝

州内クラオラキイ・キャンプ一部より本紙発刊援助金八弗を送つて来てくれたほか各方面より後援金が届いてゐる事に対し紙上で厚く感謝します。

英語を自由に話す二世
急速に理解され信用さる
オンタリオ州ビート農園の状態

オンタリオ州の農業勞働局と協力して同州南部のビート耕作地へ行く二世を援助する役目をカナダ合同教會から仰せつかり過去數週間色色と努力してゐるアルブライト牧師から次の如き情報が屆いた。同氏は日本に十五ケ年顧居た事がありカナダの傳道界で有名な人だ。

◇

（オンタリオ州チャザム發）當地方の人々はカナダにゐる日本人に就いて何にも知らない所から彼等を見損ひやすい傾向があつたが、彼等に理解されはじめてキャンプに於ける束縛も緩和されて來た。目下のところグレンコーの共進會場を修繕したキャンプに五十八名、ドレスデンの大体同じ様な建物のキャンプに五十五名、チャザムに二十一名、ドヴァー・センターに二十名ゐるが最後の二ケ所は新築キャンプである。更に百名乃至百五十名は今週中に來る筈だが豫定通り到着するやうにと待つてゐる。暫くは雨降りで寒かつたが雨が止むと共に暖かくなつてビートは間引き出來る位以上に伸びて來た。何處のキャンプにも電氣、水道、シャワーバス、電話がある。ベッドは鐵製のダブルデッキで、マトレス、シーツ、枕など總て供給されてゐる。食費は一日七十五仙だが澤山あつて良好である。

◇

此の地方には是れまでベルギー人からメキシコ人に至るまでの有らゆる國籍のビート勞働者がゐた。彼等はよく働き、金を儲けたのではあるが英語を自由に話せない爲に眞の信用乃至は地方住民からの尊敬を受ける事が出來なかつた。之れらの經驗のある勞働者の様に二世が最初から上手に働けるとは誰も豫期せぬだらうが、彼等は英語を話すし働からうとしてゐるので先づ農者の間で又には町の人人の間で信用を博するやうになると自分は確信してゐる。キャンプは立派なものを與へられる筈だが或所は可なり離れてゐるので一週間に全キャンプを廻る事は困難であらう。併し活動寫眞機を借りて來るのでボーイズを慰めてやる事が出來ると思つてゐる。教會側で日曜日のサーヴィス其他娯樂を與へると約束してゐるし、ソフトボールの道具や蓄音器やラヂオなども段々と備はつてゐる。マウンテッド・ポリスも同情的であり、好い夏を過ごす事と思ふ。

農產物が豊富な
グレンコー

（オンタリオ州グレンコー通信）五月二十六日にトロント市の西南グレンコーのシュガービート耕作地へやつて來た。キャンプは人口七八百の田舍町に隣接した共進會場の古い建物を修繕したもので側には競馬場もある。今のところ町へ買物に出る事も許されてゐないが當局と交渉して之は近く解決するものと思ふ。氣候はとても暖かい。ビーシー州の農園地帶と殆ど同じ樣で果物、野菜等有らゆる農産物が豊富なさうで一日千里の平原地である。雉も飛んでゐるしコホロギの聲もきける。景色だけは素敵だが眞近に迫る盛夏が思ひやられる。併し涼しい大陸風が吹くので助かる。シュガービート耕作條件は一エーカー二十二弗、他の農家のデーオークが三弗五十仙との事であるが實際にやつて見るまでは確定したものとはいへぬ。シュライバーに比べると新鮮な野菜と生のミルクが澤山あるのを滿足してゐる。（尾崎生）

肥沃の農地
氣候も頗る良い
ドレスデン

（オンタリオ州ドレスデン通信）當地の農業勞働部隊キャンプ就働者の間では先週會合の結果加藤、關、加藤、狩野の四君を委員に選び、キャンプをきれいにする事其他色々の取極めをしたが當局者や牧會當路と協力して親交や教育施設

事もくジ引で割當てる事になつた。僕等が當地に着くや新聞記者や寫眞班や地方の當局者や教師などが出迎へてくれたが僕等は此の歡迎に答へる言葉に困るほどであつた。キャンプの狀態は良好で電氣もあるしシャワーバスのあるのは何よりである。食事もポーク、ローストビーフを何時も食べる事は出來ぬであらうが新鮮な野菜やミルクが多いのは有難い。此所はシュライバーとはまるで違ふ。あすこは春だつたのに此所では早や眞夏である。シュライバーでは岩山と雜木だけだつたが此所は肥沃の農地であり氣候も良くて晩香坡に似てゐる。（二階堂武雄）

歡待される二世の農園手
近く「農業勞働部隊員章」を渡される筈

（オンタリオ州ヴァレッタ通信）オンタリオ州政府では農業勞働者不足に對應して「農業勞働部隊」を組織してゐるが農地働きとして來る日本人總ては自働的に此のメンバーとなると見られてゐる。此の夏にはハイスクール生を主として徴集し部隊の人員は四萬人に達するといはれる。近く二世にも部隊の徽章が渡される筈だ。豫定變更の爲に木曜日にシュライバーを出發した第二組全部は當地に來たがプレスビテリアン教會の婦人部から中食を供され其他で歡待された。ビーツの間引方に就て二時間に亘る講習があつた後一行は直ちに仕事を始めたが其の前にヴァレッタの商店から寄贈のソフトドリンクを供されたりウイリアムス牧師は雜誌やソフトボール道具を持つて來てくれたりで當局者の態度も至極友好的である。キャンプの施設も先づ上等で電氣はあるが水道はまだ出來てゐないので井戸を掘る筈である。ケッチン道具や食器等は新しいものだし、ベッドはスプリング附の上下になつてゐるものでシーツ、マトレス、枕など總て供給されてゐる。（清水孝雄）

六千人の日本人婦女子を
土人學校に移動さす新案
オタワ議會で勞働相から發表さる

オタワ政府のミッチェル勞働相は木曜日の議會で六千餘人の日本人婦女子を住まはせる爲にビーシー州のウイリアムス・レーキ、アルバータ州のエドモントン及びセントアルバート、マニトバ州のエルコーン等にある土人の學校を使ふ事になるであらうと發表した。右は所謂ゴーストタウンで婦女子を充分に收容しきれぬので土人學校を使へば住居の爲に多くの費用はかけずに濟むし、ヘスティングス公園を加へて晩市内の日本人婦女子の移動を早く完了できると考へられるところから起つた新方策らしく未だ詳しい情報は得られないものゝセキュリチー・コミッションからは來週早々調査に出かける筈で土人學校を六千人もの日本人婦女子の住居にする爲には多少の修繕が必要であらう。

ウイルソン市議が
『排斥』さる

去る水曜日開かれたアングリカン教會の年會で議長のクーパー牧師が「晩市に於ける反日運動の親玉が此の席に居る事は遺憾至極だ」とやつたので例のウイルソン市議がフンガイするといふ一幕が演ぜられたがターバット牧師は晩市に於ける日本人は立派な市民であることを斷言してゐるのだと大いに辯護してくれた。

市民委員會
最後まで活動

日系市民委員會では去る木曜日會合の結果委員が晩市滯在を許される限り最後まで活動を續ける事になつた。委員會では日本人移動に關し有らゆる便宜を圖つてゐるのが殊に婦女子移動の荷造りなどを手傳つてゐる「ブルー・ギャング」の仕事は日々忙しくなる一方なので更に増員して援助を續け、ウェルフェア部では一般的福祉問題を處理して居り、歸化人會と協力してやつてゐるリルエット移動案は近く完了する筈で更にニコラへの移動案も近く實行されるものと見られる。なほ終日委員會の仕事をしてゐる者に對する生活費を委員會から補助する事も承認された。

ナショナルの爲の
委員二名

カナダにゐる日本人ナショナルの爲の委員として田中治太郎、西尾進の兩氏がスペイン總領事を通じてオタワ政府から任命された旨傳へられてゐる。

人事消息

▲野元牧師夫妻　月曜日レヴェルストークへ向け出發▲谷川牧師夫妻—來る十一日マニトバ州へ向け出發の筈▲竹中常太郎、松村幹一、梅川商市の三氏は去る木曜日家族が何れもスローカンへ移動したので大陸日報二階に引越した▲久岡文治氏—木曜日移民館へ▲佐藤傳氏夫妻—今土曜日アルバータ州ラコムへ出發